

香港業餘田徑總會
HONG KONG AMATEUR ATHLETIC ASSOCIATION
二零一七年運動員註冊証 / 健身室証
Registration of Athlete / Weight Training Pass 2017
申請書 Application Form
(有效日期 01.01.17 – 31.12.17)

Office Use 辦事處 填寫	Reg. No.
	WTR No.
	Reg. Date
	Receipt No.

甲部 Part A: 屬會資料 Member Club

必須由屬會職員填寫 **To be completed by CLUB OFFICIAL**

I certify that _____ (Name of athlete) is a member of _____ (Club). He/She is an amateur athlete by definition, I have explained the Rules of HKAAA to him/her clearly; he/she will obey the rules. 本人證明_____ (運動員姓名) 為本會 _____ (屬會名稱) 會員，並按註釋他/她是一名業餘運動員。本人已向他/她清楚講解田總章則及規例，他/她已答允遵守。

Signature 簽名 : _____

Name 姓名 : _____

Post 職位 : _____

Date 日期: _____

會印 Club Chop

必須蓋上會印及只接受正本

Chop must need and accept the **Original Only**

乙部 Part B: 個人資料 Personal Information

請按香港身份証資料填寫 **Please complete according to HKID CARD**

2016 年田總註冊証號碼 2016- HKAAA Registration No. (如有 If Any)

A				
---	--	--	--	--

姓 Family Name (英文 /English) _____ 中文姓名 Chinese Name _____

名 First Name (英文 /English) _____

通訊地址 _____

Correspondence _____

Address _____

電話 Tel _____

(住宅 Home)

(手提 mobile/傳呼 Pager)

電郵 Email _____

(必須提供自己的個人電郵地址 Must provide their own individual email address)

必須填寫以下資料 Must provide this information

香港身份証號碼 _____

性別 Sex 男 M 女 F

HKID No

出生日期 _____
Date of Birth 日 D 月 M 年 Y

香港居民 是 Yes 否 No
Hong Kong Residents

自何時居港 _____
Residence in HK Since 日 D 月 M 年 Y

- 現居港少於連續 3 年
Current resident in HK for less than 3 consecutive years
- 現居港不少於連續 3 至 6 年
Current resident in HK for 3 to 6 consecutive years
- 現居港連續 7 年或以上
Current resident in HK for 7 consecutive years or more

國籍 Nationality: _____

所持護照種類

Which type of passport is holding

BNO HKSAR

其他 Others: _____ (請註明 Please specify)

丙部 Part C : 申請 Application

本人欲申請(請在適當空格加上“✓”號) I want to apply (Please “✓” as appropriate)

- 註冊成年運動員 Registered Senior Athlete — 註冊費 Reg. Fee: HK\$100
(born in or BEFORE 於 97 或之前出生)
- 註冊青年運動員 Registered Junior Athlete — 註冊費 Reg. Fee: HK\$40
(born in or AFTER 於 98 或之後出生)

請用“✓”選擇閣下之分齡組別 Please use “✓” to choose your age category

- () JA1 Born on 於 1998-1999 出生 () JA2 Born on 於 2000-2001 出生
() JB Born on 於 2002-2003 出生 () JC Born on 於 2004-2005 出生
() JD Born on 於 2006-2007 出生

必須附上身份證/護照副本以作核對 (青年運動員必需提供)

Please enclose a copy of HKID card/Passport for verification (Junior Athlete only)

- 健身室証 Weight Training Pass — 註冊費 Reg. Fee: HK\$100
(申請者必須 同時申請 / 已 成為二零一七年度成年/青年註冊運動員)
(Applicant must now apply for being a / was a Registered Senior/Junior Athlete in 2017.)

丁部 Part D : 聲明 Declarations, Agreements and Undertakings etc.

本人謹此聲明在本申請表所提供的內容完整及正確無誤。本人同意香港業餘田徑總會有限公司(田總)使用本人在本申請表上提供的內容及個人資料。田總將承諾把該些內容及個人資料保密,但有權將其提供予代理人或其它運作有關的第三者服務供應商或其他對田總有保密責任的人士。本人同意如本申請表的內容及個人資料有任何更新或更改,將儘快通知田總。本人明白並願意遵守田總不時制訂之章則及規例。

本人同意授權田總及中國香港體育協會暨奧林匹克委員會(奧委會)使用本人之肖像、姓名、聲線及個人資料作推廣田總及奧委會及其所舉辦/協辦的活動籌備及推廣之用,而無需再經本人授權。本人聲明及承諾本人身體健康及有能力參與任何田總舉辦/協辦,或以任何形式參與的任何活動、比賽、課程、講座、培訓及訓練(該些活動),並接受及承擔所有風險及責任。本人同意田總在任何情況下無需為本人安排教練或訓練。本人聲明及同意本人無權向田總(及其他直接或間接參與的有關人士/工作人員/組織)對本人參與該些活動而發生或引致之自身意外,死亡或任何形式的損失索償或追討責任。

I declare that all the information provided in this form are true, accurate and complete. I agree that the Hong Kong Amateur Athletic Association Limited (HKAAA) may use the information and personal data provided in this form. The HKAAA will keep such information and personal data confidential but may provide such information and personal data to its agent or third party service provider in connection with its operation or any other person under a duty of confidentiality to the HKAAA. I agree to inform the HKAAA of any change or correction to any information and personal data provided in this form as soon as practicable. I understand and agree to obey the rules and regulations as may from time to time be set by the HKAAA.

I grant permission to the HKAAA and Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China (SF&OC) to utilize my appearance, name, voice, bio-data and likeness in connection with the organization and promotion of HKAAA and SF&OC as well as HKAAA's and SF&OC's events without any further approval from me. I confirm and undertake that I am and will at all material times be fit and capable of participating in any training, event, seminar, lesson, competition or race organized or controlled by the HKAAA or in which the HKAAA is involved and that I do so at my own risk and responsibility. I agree and acknowledge that it is not the responsibility of the HKAAA to provide any coach or training to me in any aspect. I irrevocably discharge and hold harmless the HKAAA (as well as other individuals/officials/ organizations that are directly or indirectly involved) from any claim or responsibility for personal injury, death, damage to or loss of property and loss of whatever nature during or as a consequence of my participation as aforesaid

本人將於本年度代表

I represent

(屬會名稱)為本人之

(Name of Club) as my

第一屬會

First Club

第二屬會

Second Club

家長/監護人簽署(如未滿 18 歲者)

Parent's/Guardian's Signature (If under 18)

申請人簽署

Applicant's Signature

日期

Date

緊急聯絡人

Contact person in emergency

關係

Relationship

聯絡電話

Contact no.

只適用於申請健身室証填寫 Application for the Weight Training Pass ONLY

謹此聲明及承諾本人現在及在有關時間身體健康及有能力及懂得使用健身室內所提供之器材。本人並同意及明白香港業餘田徑總會有限公司(田總)、康樂及文化事務署(康文署)及所屬屬會無責任就本人使用健身室提供任何教練或訓練。本人願意承擔使用健身器械的所有風險及責任。本人聲明及同意本人無權向田總、康文署及所屬屬會(及其他直接或間接參與的有關人士/工作人員/組織)對本人使用健身室及健身器械而發生或引致之自身意外,死亡或任何形式的損失索償或追討責任。

I certify confirm and undertake that I am and will at all material times be fit and capable of using the equipment provided for weight training and that I do so at my own risk and responsibility. I agree and acknowledge that it is not the responsibility of the Hong Kong Amateur Athletic Association, the Leisure and Cultural Services Department or my Club to provide any coach or training to me in any aspect in relation to weight training. I irrevocably discharge and hold harmless the HKAAA, the Leisure and Cultural Services Department and my Club (as well as other individuals/officials/ organizations that are directly or indirectly involved) from any claim or responsibility for personal injury, death, damage to or loss of property and loss of whatever nature during or as a consequence any weight training carried out by me.

簽署 Signature :

日期 Date :

戊部: Part E : 申請辦法 Application Procedure

請填妥表格連同支票(抬頭:"香港業餘田徑總會有限公司"及相片,交回香港業餘田徑總會。(地址:香港銅鑼灣大球場徑一號奧運大樓 2015 室)

Please return the completed application form with recent photo and a crossed cheque payable to "Hong Kong Amateur Athletic Association Ltd" to HKAAA office (Address : Room 2015, Olympic House, 1 Stadium Path, Causeway Bay, H.K.)

備註 Remark : 恕不接受傳真或電郵之申請 **Application by fax or email will not be accepted.**

查詢 Enquiry : 電話 Tel (852-2504-8215) 或或 電郵 E-mail (inquiry@hkaaa.com)

請用“✓”選擇領取方法 Please “✓” as appropriate.

- 請 貴會於十四個工作天後,致電本人親臨 貴會領取已完成之註冊証/健身室証。I will collect the Registration Card/Weight Training Pass in person **14 working days** after received the confirmation from HKAAA.
- 請 貴會郵寄已完成之註冊証/健身室証往以下地址,本人並願意承擔郵遞失誤或證件損毀的責任。

Please post the Registration Card / Weight Training Pass to the following address. I will be responsible for any mailing lost or damage to the card.

Name 姓名:	
Address 地址:	



香港業餘田徑總會
Hong Kong Amateur Athletic Association

香港業餘田徑總會
有關「個人資料(私隱)(修訂)條例」事宜

衷心感謝閣下一直支持香港業餘田徑總會，謹此告知最新個人資料(私隱)條例已對使用個人資料作直接促銷作出修訂，有關修訂已於 2013 年 4 月 1 日正式生效。為確保您能及時掌握我們的最新資訊，我們會繼續為您提供各項比賽及訓練班報名、活動、課程邀請、義工招募等資訊，以及我們與合作夥伴相關的最新情報和訊息。

Thank you for your continued support of the Hong Kong Amateur Athletic Association (HKAAA). We would like to inform you that the new provisions on regulation of direct marketing activities under the Personal Data (Privacy) (Amendment) Ordinance 2012 have come into force on 1 April 2013. We would like to continue to provide you with the latest information of HKAAA, competitions, courses, events reminders, activities invitation, volunteer recruitment, survey research and other promotional activities.

請在以下空格加上 ✓號表示閣下同意或拒絕接收此等資訊，然後簽署。

HKAAA would like to use your contact details to provide you with the latest information as mentioned above. Please tick the box and sign below to indicate your acceptance of or objection to receiving such information.

- 本人希望收到有關香港業餘田徑總會的最新資訊。
I would like to receive the latest information from HKAAA
- 本人不欲收到有關香港業餘田徑總會的最新資訊。
I do not want to receive the latest information from HKAAA

我們不會向任何未批准本會的人士發放最新資訊，敬請留意。

Please note that unless we receive the confirmation of your acceptance of our latest information, we will not be able to send the same to you.

簽署

Signature

姓名:

Name: